درعلیه غلطه‌ده (ماسیس) غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

Նամակ կամ որ եւ իցէ գրութիւն պէտք է ուղղել Առ. Խմբագրութիւն ՄԱՍԻՍ ՕՐԱԳՐՈՅ

Կ. ՊՈԼԻՍ՝ ՂԱԼԱԹԻԱ, Համտի Բաշը խան Օմ. Նախկին Պանքայի փողոց, Թիւ 2

Direction du Journal "MASSIS„ Galata, CONSTANTINOPLE

Les annonces sont reçues aux Bureaux du journal

ՄԱՍԻՍ

ԼՐԱԳԻՐ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար	Տարեկան	դհկն.	արծ.	75
» »	Վեցամսեայ	»	»	40
Գաւառներու »	Տարեկան	»	»	100
» »	Վեցամսեայ	»	»	50
» »	Եռամսեայ	»	»	25
Օտար երկիր »	Տարեկան		ֆրանք	25
Ռուսիոյ »	»		ռուբլի	10

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կընդունուի՝ 115 ղրուշի փուլը 100 ղրուշի հաշուով։

10 ՓԱՐԱ — ԱԶԳԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ — 10 ՓԱՐԱ

ԴՊՐԵՎԱՆՔԸ, ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆԸ ԵՒ ՃԵՄԱՐԱՆԸ

Ամիրաներու օրերը՝ որոնք հիմա առասպելի կարգ անցած են, կանգուն էր Սկիւտարի մէջ Ճեմարան կոչուած վարժարանը. արձանի մը համեմատութիւններով շինուած, նիւթապէս և բարոյապէս գոթական ձեւով այդ վարժարանը ուրկէ ելած էր կրթութեան չատ մը սերունդներու՝ որ ազգային և կառավարական պաշտօններու մէջ փայլած են իրենց գործունէութեամբ և հմտութեամբ։ Հանդարտ մայրի տեղ կընէր Ճեմարանը, չէր ցնցեր, ժամանակին բոլոր գիտութիւնը կուտար, ինչ չափով որ լոյսը կը հոգայուէր այն ատեն. տեսակ մը անհանգստութիւն, անծանօթին դառն մարմաջը չէին ընելու հալածեր այդ վարժարանը յաճախող մարդիկը. խաղաղ էր անոնց առած կրթութիւնը, աղմուկ չիկար, ապիկար բծախնդրութիւնը բարոյականի և կրօնի ամէն անկիւնները փրփրել չէր տար անոնց, ընտանիքի պատուական հայրեր կըլլային, տոհմային նկարագրի տէր երիտասարդներ, լեզու և գրականութիւն կը մշակէին անձայն և անշշուկ. առ առաւելն բանաստեղծ կըլլէին, բայց ո՛րպիսի բանաստեղծներ, հանդարտ, ինքնածին, իմաստասիրող, բարոյական բանաստեղծներ, եթէ կըրնանք այսպէս ըսել. խառնուածքի չատ ամուր չաղախ մը անոնց մտաւորական շէնքին քարերը աղէկ կը բռնէր, չէին բնաւ հեծկլտար, կերգէին, չէին սիրեր, կը պաշտէին, չէին յուսահատեր, կը մեռնէին։ Ճեմարանին յիշատակը Պոլսեցիներուն մտքին մէջ դեռ կենդանի է, եթէ ամէն բանով անթերի ըլլայ այն, գոնէ այն խոշոր շէնքին բռնած կողը պիտի վկայէ իր գոյութեան։ Ամիրաները երբեմն կը գուրգուրային այդ բարոյական յարկին վըրայ. մեր հիմակուան երիտասարդները չպախարակենք միայն թէ անտարբեր են ուսմանց և կրթութեան համար. ո՛ր ոսկեղէն հարուստները ձեռք ձեռքի տուին հին Ճեմարանէն նոր բան մը շինելու համար։ Եթէ այդ կողմէն յուսահատական էր վիճակը, Սկիւտարի բարձանց վրայ հաստատուող և բաւական բարեկեցիկ հայ ժողովուրդը երբ բնաւ հասարակական ջանք մ'ըրաւ, Ճեմարանը կեդրոնականի մը վերածելու համար։ Սկիւտարցիներուն անտարբերութիւնը հաստատելու համար, իրենց մէջ ապրելու է։ Անցեալ օր բարեկամի մը հետ հաշիւ ըրինք որ գրեթէ 400—450 հայ ուսանող միայն կայ ամբողջ Սկիւտարի մէջ. բնակչաց թուոյն վիճակագրութեան հետ բաղդատուած հաշիւ մը չէ. վեր ի վերոյ բան մը. բայց ըլլայ 500 ուսանող, ինչ կերպով բաժնուած է, գիտէ՞ք. չըսինք բաժնուած այլ ցիրուցան եղած. անհաւասար ուժերով և մէթոտներով կրթուած մանուկներ, Փրէրներու կրթութենէն ըսկըսեալ մինչև վարպետ տուներու [illegible] կրթութիւնը. Բայց ասոնք աղէկ բաներ չեն. Զի մոռնանք ըսելու որ վերջին տնտեսական տագնապէն բարեպաշտօրէն օգուտ քաղած է Սկիւտարցին իր գիւղական պիտաճէները [illegible] ծնելու համար, հինգ վեց հազարը չեմ գիտեր կարծեմ երեք հազար եղած է. և ո՞վ գիտէ թէ այս խեղճ ու կրակ վիճակը մինչև ե՞րբ պիտի շարունակէ. Ճշմարիտ բարեկամ եմք Սկիւտարցիներուն, կը զարմանանք աշակերտաց ուշիմութեան և ծնողաց անտարբերութեան վրայ։ Սկիւտարցին աղէկ տիպար մ'է, ձիրքն ու բարքը չէ որ կը պակսին անոր, այլ սա՛ բովձալի կամքը, որ կստեղծէ, երբ հարկ ըլլայ։

Կեդրոնականի բացումը աղէկ ու դէպ տեղի ունեցաւ, զիրար չնորհաւորելու պարագայ մ'է այս. առողջ պիտաճէով այդ վարժարանը չատ օգտակար կըրնայ ըլլալ մեր կրթութեան կարեւոր պակասները լրացնելու համար, բաւական է որ արթուն աչքեր ունենանք, բարոյականին վրայ չատ մօտէն հըսկենք ևն։

Դպրեվանքին վերաբացումը կըսուի թէ տեղի պիտի ունենայ ի մօտոյ. Նոր վերատեսուչ Գեր. Դուրեան կը պատրաստուի ուղեւորել իր պաշտօնատեղին։ Գործունէութեան ազատ և անբռնաբար ասպարէզ մը կը բացուի իր առջեւ. արդէն դպրեվանքին ուսեալ վարդապետները պատիւ բերին իրենց ուսեալ վարդապետին, արդարացուցին ժողովրդին յոյսերը, և նոր հունձքերու ակնկալութիւն մը զրին անոր մէջ. Խնդիրը այնչափ առաջ գացած է, վարդապետ ունենալու սէրը այնքան տիրած է մեր ուղեղին, որ չենք յոգներ քահանաներու պատրաստութեան և ընծայարանի հաստատութեան մը վրայ խօսիլ՝ կողմնակցութեան առաջնորդութիւնը ամենէն աւելի տարածուած է մեր մէջ, և երբ կը պախարակենք՝ կը յանդիմանուինք, և կամ կը քննադատենք՝ կը դատափետուինք։

Կեդրոնականի և Դպրեվանքի վերաբացումը կը յուսանք թէ պիտի բանայ մեր Սկիւտարցիներուն աչքերը, լրջօրէն խորհրդածելու թէ Թաղերը միանալու են պատուական կեդրոնական մ'ունենալու համար. մեր կարծիքով այդ կեդրոնականը կրնայ ըլլալ հնութեամբ և արդիւնքով պատկառելի Ճեմարանը՝ ուր հիմայ այս օրուան օրս 70 ի չափ խեղճ, աղքատիկ աշակերտներ պատըսպարուելով կուսանին։ Տեսնենք այդ վարժարանը վերականգնելու նախաձեռնարկ ոգին ո՞ր կուրծքին տակ պիտի արթննայ. ո՞վ պիտի ուզէ վերականգնուած Ճեմարանին ճակտի քարին վրայ դրոշմուած տեսնել իր անունը։ — Բաւ լիցի թէ ՈՉ ՈՒ։

Ե.

ՆԱՄԱԿ ՄԻԹՎԱԼՏԱՅԷՆ (ԳԵՐՄԱՆԻԱ)

ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Զատիկ է. առաւօտեան ժամուն արեւին տակ քաղաքը ամբողջ կարծես դեռ կը քնանայ. երկայն փողոցները, ամայի ու լուռ, երկար յոգնութենէ մը վերջ հանգստացողի մը երեւոյթը ունին։ Սեւեր հագած կին մը արագ քայլերով կանցնի քովէս. ձեռքի աղօթագիրքէն կը գուշակեմ թէ եկեղեցի կերթայ, ու այն ատեն կը հասկնամ թէ ինչո՞ւ փողոցներուն մէջ կենդանութիւն չկայ։ Գերմանները ամբողջ եկեղեցի գացած ըլլալու են։ Ընկերոջս հետ կը համաձայնիմ, ու մենք ալ քայլերնիս դէպի հոն կուղղենք։

Եկեղեցին ընդարձակ կոթողական շէնք մըն է, բարձրութեան մը վրայ շինուած և շրջապատուած գերեզմանոցներ։ Կոմանկի դանէ մը ներս կը մտնենք. առհաւոտ բազմութիւն մը գրաւած է բոլոր սրահները. չատեր արդէն ոտնակոխեր են ոտքի վրայ մնալու. Դռնապանը մեզի վերնատունը կառաջնորդէ. հոն ալ միեւնոյն խուռն բազմութիւնը. հազիւ նստելու տեղ մը կարելի կըլլայ գտնել։ Հաւատացեալներու պահած երկիւղած լռութեան մէջ երեցին ձայնին արձագանգները կը հատնէին։ Աւետարանին ընթերցումովը, ու վայրկեան մը ընդհանուր լռութենէ վերջ, վերնատունը խորանին ճիշդ դիմացը զետեղուած մեծ երգեհոնը իր թաւ ու խուլ ձայներուն ներդաշնակութեամբը կսկսէր անուշ մեղեդի մը։ Ամբողջ յոյզ մը կը թրթռար եկեղեցին մթնոլորտին մէջ. կիներու և օրիորդներու բարակ ու մեղմ ձայնը, խառնուելով այրերու հաստ ու բամբ ձայնին, չես գիտեր ինչ ամբողջութիւն մը կը կազմէր, որ կը յուզէր սիրտը և մտածումները դէպի բարձրը կառաջնորդէր։ Երգը, կիսաձայն տխուր դաշնակութեան մը մէջ հետզհետէ նուազեցաւ ու հատաւ։ Պահ մը խոր լռութիւն մը տիրեց. Երաժշտական խումբ մը, երեսուն հոգիէ բաղկացած, զինուորական կանոնաւոր տարազութեամբ մը, երգեհոնին շուրջը զրակալներուն առջին շարուեցաւ. Երգեցիկ տղայոց և աղջկանց խումբը անոնց առջեւ, և վերջապէս օրիորդ մը բարձրացաւ ամբիոնին վրայ. ամէնքին ալ աչքերնին նօթերուն վրայ յառած կսպասէին dirigeantին ձայնին շարժման։

Ու ա՛յնչափ մեղմ ա՛յնչափ երազային նրբաձայներով արձագանգեց մեղեդիին մը նախերգանքը, որ չկրցայ հասկնալ թէ ե՞րբ սկսաւ. Երգեցիկ մանուկներուն մաքուր ձայները, օրիորդին յուզեալ ձայնին բարձր ու թրթռացող չեշտերը, երաժշտութեան ընդհարումներուն մէջ, անո՛ւշ մեղմացնողութիւն մը կը ցանցնէին սրտերու վրայ։ Պահ մը ջութակները լռեցին, contre-basseը իր թաւ խորդիւնները դադրեցուց ու երգեհոնը հետզհետէ նուազեցաւ։ Կոթողական այդ բարձր, հսկայ շէնքին մէջ, ուր նեղ ու երկար պատուհաններու գունաւոր ապակիներէն մաղուող ստուերախառն լոյսը անհուն խորհրդաւորութեամբ մը կը լեցնէր ներսը, ջութակ մը առանձին, վարպետին զգլխիչ մատներուն տակ կուլար կարծես, ու իր մարմրող հեծկլտուքները հոգիիս հետ խօսելով ակամայ կը թրջէին աչքերս։

Գաղափարներու յաջորդական կապակցութեամբ մը, փոխադրուած հիմայ մեր եկեղեցւոյն մէջ, ուր Զատիկը ա՜նքան մեծ հանդիսաւորութեամբ մը կը տօնուէր թերեւս այն պահուն, կը խորհէի, բաղդատելով այս՝ օտարը, մերինին հետ։ Ու այն՝ որու մէջ ամբողջ մանկութիւն մը անցուցեր էի, իր բոլոր վեհութեամբը կը պատկերանար առջիս, և յիշատակներու անհատնում շղթայում մը հետզհետէ կը քակուէր աչքերուս առջեւ։ Հոն ալ ունեցեր էի յուզում և յափշտակութեան վայրկեաններ, որոնք աւելի ուժգին և՛ աւելի տպաւորող եղած էին. կը յիշէի նամանաւանդ այն ամէնէն աւելի խորհրդաւոր վայրկեանը, երբ, խորին լռութեան մը մէջէն բարձրացող «Աւէք» կերէքսէն վերջ, անհուն զինուորութեամբ մը լեցուած հաւատացեալներու զսպուած կուրծքերէն, սրտափանքի թագուն հառաչներ թրչելով կը կորսուէին այն խունկի անրջական ամպերովը խորհրդաւորուած մթնոլորտին մէջ։

Տուրքս ամէն ինչ կը նմանար կարծես, այդ օտար միջավայրը ներքին անհանգստութիւն մը կը պատճառէր ինծի։ Եկեղեցիէն դուրս ելայ ընկերոջս հետ, տխո՛ւր, ու կսկիծ մը սրտիս մէջ։

Դուրսը, գարնանային գեղածպիտ արեւը, նորագոյն երկինքին ծոցէն գաղջ գուրզ մը կը բարձրացնէր դէպի վեր. վերակենդանացող բնութիւնն ալ կարծես, ուրախ, Զատիկը կը տօնէր։ Բայց իր նորափթիթ ու թարմ գեղեցկութեանը մէջ այլ ևս հրապոյր մը չունէր ինծի համար։

ՀՐԱՆԴ Յ. ԱՆԴՐԷԱՍԵԱՆ

Միթվալտ, 19 ապրիլ 97

ԻԶՄԻՐԻ ՈՒՍՈՒՄՆ. ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

Իզմիրի Ուսումն. Խորհուրդը մեզ ղրկած է հետեւեալ գրութիւնը զոր անկողմնակալութեամբ կը հրատարակենք.

Խմբագիր Տէ՛ր,

Աւետ—Էլ. Մամուլ հանդէսը ամիսներէ ի վեր Ուսումն. Խորհրդոյս դէմ ըրած բուռն յարձակումներուն ի պատասխան գրուած նամակը հրատարակել յարմար դատած չըլլալով՝ զայն ներփակեալ ձեզ կը ղըրկենք, խնդրելով որ հաճիք ձեր ազգօգուտ թերթին մէջ հրատարակել։

«Խորհրդոյս 22 փետր. թուակիր պաշտօնագիրը վեհանձնօրէն հաճեցաք հրատարակել Ա. Մամուլի Մարտ 1 թիւին մէջ և երկու պատասխան տալու չնորհն ըրիք ատոր. մին՝ նոյն թիւին մէջ, Նամակին ստորեւը գրուած և միւսը՝ Մարտ 15ի թիւին մէջ։

«Ուսումնական Խորհուրդս կը փափաքէր վախճան տալ այս ամուլ վիճաբանութեան, նամանաւանդ որ ձեր պատասխանագրերուն մէջ, իր գրութեան պարունակութեան բնաւին պատասխան մը չէր տեսած. սակայն մի քանի կէտեր պարզելու պէտքն զգալով՝ ներկայ նամակն ևս գրել և անկէ ետքը խնդիրն իրեն համար փակուած նկատել որոշեց. կը յուսանք որ ձեր առ Ուսումն. Խորհուրդը ցոյց տուած վեհանձնութեամբ մեր ներկայ գրութիւնը կը հրատարակէք։

«Ձեր պատասխաններուն մէջ մասնաւորապէս կը ծանրանաք մեր նամակին փոխանակ Սիսակի առ ձեզ ուղղուած ըլլալուն վրայ. խիստ գեղեցիկ ոճով մը մեր ընթացքը վիճաբանական կանոններուն անհամաձայն կը հռչակէք։ Եւ կը յիշենք որ ասկէ առաջ Խորհրդոյս ատենապետին մէկ նամակին հրատարակութեան առթիւ միեւնոյն դիտողութիւնն ընելով՝ կըսէիք թէ, Խմբագրութիւնը պատասխանատու չէ իր հրատարակած նամակներուն պարունակութեանը համար։

«Մեր նամակին ձեզ ուղղուած ըլլալուն պատճառը ցուցնելու և ձեր գործին օգտակար տեղեկութիւն մը տուած ըլլալու համար ձեզ, բաւական կը համարինք տըպագրական օրէնքի մէկ որոշ յօդուածը յիշեցնել ձեզ (*)։

Փոխանակ բուն խնդրոյն պատասխանելու, բառերու հետ կը խաղաք և մեր մէկ արդար պահանջումը կատակաբանութիւն կը կոչէք. հրամանի, պատգամի չանթի ու կայծակի խօսքեր կընէք, որ լուրջ վիճաբանութեան մը մէջ բոլորովին անտեղի են։ Կարգ մը կարծեցեալ իրողութիւններ յառաջ բերած էիք. Ուսումնական Խորհուրդը իրաւունք ունէր պահանջելու որ զանոնք ապացոյցներով հաստատէք և կամ յետս կոչէք. Դուք ոչ մին կընէք և ոչ միւսը. մենք անկարող ենք զձեզ բըռնադատելու որ ընէք. սակայն ասիկա բաւական է ցուցնելու թէ ձեր ամբաստանութիւնները հիմ չունին։

«Կառաջարկէք կազմել Մասնախումբ մը վարժարաններու վիճակը քննելու համար, և կամ Նորընտիր անոնցին յանձնարարել որ տեղեկագիր մը պատրաստէ. իրօք, ձեր իսկ բառերով խօսելով, կընդունէինք այս առաջարկներէ մին, եթէ չարաչար սխալ մը չըլլար։ Պաշտօնական մարմնոյ մը գործառնութիւնները քննելու համար որ և է պաշտօնական հանգամանքէ զուրկ մասնախումբ կազմել և կամ Ուսումնական Խորհուրդը դատելու համար, անոր ստորակարգեալ մի պաշտօնեայն դատաւոր կարգել, խիստ տրամաբանական առաջարկներ են, որոնց գիւտին համար ձեզ կը շնորհաւորենք. բայց, եթէ լաւ մտածէք, հարկաւ պիտի յիշէք որ վիճաբանութեան նիւթը վարժարաններու արդի վիճակը չէ, այլ ձեր լրագրին մէջ սահմանադրեալ ինչ ինչ եղելութիւններ են, որոնք իբր ճշմարիտ ներկայացուցիք, և մենք ալ անոնց ապացոյցները պահանջեցինք, ըսելով որ ճշմարիտ չեն. ո՞ւր են այդ ապացոյցները։ Ըսիք թէ վարժարաններու մէջ քսութեան կանոնաւոր դրութիւն մը կայ. ե՞րբ և ո՞ր պարագաներու մէջ կատարուած է այդ։ Այս առթիւ հարցում մը կուղղենք ձեզ. ինչպէս չի զարմանամք երբ երեւակայական թերութիւններ և թերեւս նոյն իսկ հաշուական խարդախութիւններ գտնելու համար, վարժարաններու պաշտօնեաները սրճարաններու անկիւնները կը քաշուին և զանոնք խօստովանցնելու կաշխատուի։

«Ըսիք թէ դասատուները իբրեւ ստրուկ կը ծառայեն, որո՞նք են այդ դասատուները և ի՞նչ կերպով սարկացած են, ըսիք թէ դասերու բաշխման մէջ դասատուներու մասնագիտութիւնը նկատողութեան առնուած չէ. որո՞նք են այդ դասերը և դասատուները ևն. ևն։ Այս հարցումներուն կտրուկ և յստակ պատասխաններ տալ բաւական էր ձեր դատը պաշտպանելու, բայց չուզեցիք կամ չկրցաք ընել. այս ալ մեզի բաւական է։

«Փոխուած Ուսումն. Խորհուրդներու, Տեսուչներու ևն. խօսքը կընէք. եթէ իր նախորդներուն գործին համար ալ արդի Ուսումն. Խորհուրդը պատասխանատու բանել կուզէք, բացէ ի բաց ըսէք. և կամ եթէ Ձեր այդ խօսքերով ըսել կուզէք թէ Ուսումն. Խորհուրդը, տեսուչը, դասատուները, ծրագիրը ևն. յաւերժական պէտք է ըլլան, դիմեցէք Պատուա. Ժողովոյ, որոյ մի անդամն էք, և հոն ըրէք ձեր այդ առաջարկը։

«Ձեր յառաջ բերած կարծեցեալ իրողութիւններուն իբր միակ ապացոյց, Խորհրդոյս հրաժարեալ անդամ Պ. Մ. Մսերեանի Պատ. Ժող. Ժողովոյ ներկայացուցած հրաժարականէն մաս մը կարտատպէք, և որու 22 յունվ. թուականը 22 փետր. կը դնէք. Միեւնոյն անձին կողմէ գրուած 10/22 փետր. թուականաւ նամակ մ'ունինք մեր առջեւ, որու հետեւեալ պարբերութիւնը կընդօրինակենք.

«Ներկայիս կը ցաւիմ յայտնել թէ «ստիպուած եմ պնդել հրաժարականիս վրայ, զի կը տեսնեմ թէ անձնական գոր«ծերս կարգիլեն ինծ խղճի մտօք կատա«րել ինձ յանձնուած պաշտօնը, և կը հը«րաժարիմ Պատ. Խորհրդոյդ անդամակցու«թենէն». կարծենք թէ այսչափը բաւական է։

«Կըսէք թէ մենք Ուսումնական հեղինակութիւն ունեցող մարմին մը ըլլալով՝ պարտաւոր ենք մեր գրութեան ոճին ուշադրութիւն ընելու և իմաստին յարմար բառեր գործածելու։ Խորհրդոյս այժմու երեք անդամներէն երկուքը վաճառական են և մին պաշտօնեայ է, որոնք ուսումնական հեղինակութիւն ունենալու յաւակնութիւն բնաւին չունին. այլ իրենց անձնական գործերը զիջելով՝ իրենց ժամանակին մի կարեւոր մասը յատկացուցած են 500 ի մօտ աշակերտներ պարունակող վարժարաններու հսկողութեան. և ասիկա կընեն առանց շահու և վարձատրութեան ամենափոքր ակնկալութիւն ունենալու, զուտ ազգասիրական զգացումէ մղեալ. որոնց ստանձնած դժուարին պաշտօնին վրայ նոր բեռ մը ևս կաւելցնէք դուք, հարկադրելով զանոնք անհիմն ամբաստանութիւններու պատասխանելու. և որոնք գրելը իրենց արհեստ ըրած չըլլալով՝ կրնան իմաստին անյարմար բառեր գործածած ըլլալ. և եթէ այս պատճառաւ կրնան յանցապարտ համարուիլ, ի՞նչ ըսել հարկ է Ձեզի, որ երկար տարիներ Տեսչութիւն և դասատուութիւն ըրած էք, գիրքեր թարգմանած էք և հանդէս կը հրատարակէք. և հետեւաբար իրաւամբ կրնաք ուսումնական

(*) Է.րդ յօդուած։

հեղինակութիւն ունեցող կոչուի, երբ կը տեսնուի թէ պաշտօնական մարմնոյ մը հետ վիճաբանութիւն յարուցանելով՝ դոյն ուժգին յաւակնութիւն ունեցող, կամակոր, հարազատն եւ. կը կոչէր։

Կը կարծէք թէ Ուսումն. Խորհուրդը տեղեկագիր մը խօսի պատրաստելու ժամանակ չունի. անցեալ շրջանի մանրամասն տեղեկագիրը Ազգ. Վարչութեան Բաղ. Ժողովոյն ներկայացուցած ենք յունիս 17 թուականին, խնդրելով որ զայն հրատարակէ իր տեղեկագրոյն կցելով. և քանի որ Ազգ. Դիւանատուն ազատ մուտք ունինք կրնանք այդ ալ կարդալ։ Այս առթիւ արդեօք կը ներէ՞ք մեզի հարցնելու թէ ո՞ւր են մեր նախորդ Ուսումն. Խորհուրդներու տեղեկագիրները. և եթէ չկան, դուք որ հիմայ այնչափ փայլ ու եռանդ կը ցուցնէք, ի՞նչ նպատակաւ անոնց տեղեկագիրները չէք պահանջած։

Մենք երբէք չըսինք և ոչ ալ հիմայ կըսենք, թէ մեր վարժարանները բնաւ թերութիւն չունին, միայն սա համոզումը ունինք որ, անոնք իրենց հին վիճակէն շատ աւելի վեր բարձրացած են, և թէ Ուսումն. Խորհուրդը իրձի մտօք կատարած է իր ստանձնած պաշտօնը, անոնց յառաջդիմութեան համար ընելով ինչ որ կարելի էր իրեն ընել, և խօսքերնիս կը վերջացնենք կրկնելով թէ այսուհետեւ որ և է պատասխան չպիտի տրուի մեր կողմէն ձեր գրածներուն և գրելիքներուն։

Ի Դիմաց Գաւառ. Վարչ. Ուսմ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր — Լ. ՊԱԼԻՕՋԵԱՆ
Ատենապետ — Մ. ՍԻՄՈՆԵԱՆ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԹՈՒՐՔՕ-ՅԵԼԼԷՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

Անգլիական խորհրդարան

Անցեալ երկուշաբթի օր խորհրդարանը իր աշխատութեանց սկսաւ. ազատական ընդդիմադիր կուսակցութեան պետ Մ. Ուիլեըմ Հարքուրթ հետեւեալ հարցումներն ըրաւ իր կառավարութեան։ Կը փափաքիմ գիտնալ 1. Թէ Մ. Պալֆուր պատրա՞ստ է յայտարարութիւն մ'ընել Թուրքօ-Հելլէն պատերազմին և անգլիական կառավարութեան քաղաքականութեան մասին. 2. Թէ անգլիական նաւատորմը միշտ կը գործածուի՞ Կրետէի պաշարման մէջ և թէ այդ պաշարումը Կրետացի ապստամբներուն դէ՞մ ուղղուած է թէ կղզւոյն յոյն պատերազմողներուն դէմ։ Նախարարութեան կողմէ Մ. Պալֆուր այսպէս պատասխանեց. Անգլիական կառավարութիւնը՝ միւս կառավարութեանց պէս չեզոքութեան դիրքն ընդունեց կռուողներուն մէջ. Կառավարութիւնք բնականաբար կը փափաքին՝ նպաստաւոր առիթը ներածին պէս՝ իրենց բարեկամութիւնը ցոյց տալ իբրեւ միջնորդ։ Գալով Կրետէի, պետութիւնք այդ կղզւոյն ծովեզերքին դրաւումը ստանձնելով, որոշած են որ կղզին չեզոք նկատուի պատերազմի յայտարարութենէն վերջ. պաշարումը հաստատուն կը պահուի իրենց որոշման ամէն հակառակութիւն արգիլելու համար։

Յոյնք յաղթուած

Թայմզ ապրիլ 21 թուով կիմանայ Թուլաթորոս յոյն գնդապետին պարտութիւնը, որուն վրայ յարձակեցան յանկարծ եօթն հազար թուրքեր Պէշ-Պունարի կիրճէն դուրս ելած ատեն, Արթայի և Եանեայի մէջ տեղ։ Թուրքերը գրաւեցին Բէնտէ-Բիկասիա (Պէշ Պունար) կիրճը։ Յոյները քաշուեցան ամրոցին մէջ՝ զոր թուրքերը վերջը գրաւեցին. Յունաց հրամանատար Մանոս գնդապետ Աթէնքէն օգնական զօրքեր ուզեց, որ պիտի մեկնէին Պայրախտարի գնդապետին հրամանաց տակ։ Ոչ Բրէվեզայէն և ոչ յունական Արեւմուտքի նաւատորմէն լուր կայ։

Մանոս գնդապետին բանակը ծանր դիրքի մէջ կը գտնուի։ Այս սպան շատ ետ գացած է, առաջները իր բանակատեղին կը գտնուէր Արթայի մօտ Խանոբուլոյի մէջ, բայց հիմա նահանջել հարկադրուած է։ Բրէվեզա միշտ կը դիմանայ, հակառակ յունական աղբիւրներէ եկած զրոյցներուն։

Գերման [illegible] փաշա մեծապէս կը գովէ Էտհէմ փաշայի սպայակոյտի պետ Սէյֆուլլահ պէյը, որ Աթէնքի զինուորական կցորդ և Վոլոյի հիւպատոս եղած է։ Գերման փաշան կըսէ թէ Սէյֆուլլահ պէյ «Թեսալիոյ կենդանի քարտէսն է»։

Դոմոքոյէն

Յոյները—որոց թիւը 35,000 է փոխանակ 45,000ի, ինչպէս կըսուէր— կը կեդրոնանան Փիւլիւք-Զարնալի (հին Երիբէոս) գետակին երկայնքը և Քարա Տաղի (հին Շանտալուխ բռուած լեռները) բերդերուն մէջ, Լարիսա-Վոլօ, Ֆարսալ Վոլօ երկաթուղւոյն գծին կազմած անկիւնին մէջ, քիչ մ'աւելի հարաւ Խասսալարի լերանց կրթնելով։ Այս կերպով կը յուսան պաշտպանել Ֆարսալէն Լամիա (Զէյթուն) տանող ճամբան որ կանցնի Փուրքայի կիրճէն, Օթրիս լեռներուն մէջ և անկից անդին Թերմոպիլէ։ Լարիսայէն Ֆարսալ 36 քիլոմեթր է, կըսէ Թան, Ֆարսալէն մինչեւ Լամիա 72 քիլոմէթր, Ֆարսալէն մինչեւ Աթէնք գրեթէ 290 քիլոմէթր։

Թուրքերը Թեսալիա

Թայմզի թղթակիցը կը գրէ. Այս առաւօտ (անցեալ կիրակի) գացի տեսնել Էտհէմ փաշան, որ ուրախ զուարթ նստած էր Յոյներէն պարպուած վրանի մը մէջ՝ վճիտ ջուրի մը եզերքը, այն տեղը ուր իր բանակատեղին հաստատեց Թըրնովոյի մէջ (Թալըքլար)։ Ընդհանուր փախուստ մ'էր այն, ըսաւ. Յոյները ամէն բան թողուցին։ Նոյն իսկ մեծ քանակութեամբ ռազմամթերք և թնդանօթներ թողուցին, նաեւ մեծ քանակութեամբ պաքսիմատ, գինի, օղի և ուրիշ ուտելիք։ Էտհէմ փաշա չըմբռնեց այս յանկարծական փախուստը առանց հրացան մը պարպուելու։ Կը կարծէ թէ այս բանին պատճառն է թուրքերուն ճարտար շարժումը Տէկլիայի առումէն վերջ։ Զօրավարը որոշած էր ձախ թեւին վրայ դառնալ։ Այս շարժումը գիշեր ատեն պիտի ըլլար։ Դժբախտաբար թուրք զօրաց մէջ շատ մը Ալպանիացի փաշտեր կը գտնուէին։ Այս Ալպանիացիք սովորութիւն ունին քալելու ատեն երգելու. անկարելի եղաւ լռեցնել զանոնք. ժամ մը ետքը բանակը յառաջացաւ յոյն բանակին կողմը, նոյն իսկ մինչեւ կեդրոնը, ուր հրաման տրուեցաւ խելոյն նահանջել, երբ լուսցաւ՝ յունական բանակը ամայի անապատ մ'եղած էր։

Սակայն Յոյները Տաղամժայի լերան վրայ ամուր դիրքի մը տէր էին, բայց դիրքը պաշտպանողները իմանալով իրենց հայրենակցաց փախուստը, տկար դիմադրութիւն մ'ըրին միայն, այնպէս որ քիչ ատենէն կրցանք Թըրնովան գրաւել։ Քաղաք մտնելով հրաման տուի բնաւ կրակ չընել։ Յունական եկեղեցին առջեւ պահնորդներ տրուեցան, նաև բաց մնացած խանութներուն, գուռներուն առջեւ։ Էտհէմ փաշա իմացած է որ Փոլմէրինոս ռմբակոծող յոյն նաւերը չկրցան զօրք հանել ցամաքի վրայ, և թէ յունական շատ մը փոքր նաւեր ծովամոյն եղան։ Այսօր թուրք հողի վրայ յունական զինուոր մ'անգամ չկայ։ Շատ յոյներ գերի բռնուեցան։ Ես աչքովս տեսայ անոնցմէ մին որ բերին թուրք սպայի մը առջեւ. շատ յոգնած էր և այն աստիճան կը դողար որ այլ եւս չէր կրնար խօսիլ. կաղաչէր կը պաղատէր սպային չմեռցնել զինքը. սպան պատասխանեց. «գերիները չեն սպաննուիր»։ Յոյնը գիտել տուաւ թէ յունական բանակին մէջ կըսէին որ թուրքերը իրենց գերիները կը սպաննէին։ Երբ փաստ եղաւ թէ վախնալու բան մը չունէր, յոյնը իր երախտագիտութիւնը յայտնեց շատ արգահատելի կերպով մը։ Սպան քաջալերեց եւ զինքը ղրկեց որ կերակուր առնէ։

Մաթիի ճակատամարտին մէջ գահաժառանգ իշխանը և Նիքոլա իշխանը երկուքն ալ կրակին մէջ էին, կըսուի թէ երկրորդը շատ քաջ գտնուեցաւ։ Մաքրիս գնդապետ օգնութիւն խնդրած էր Մավրոմիխալիս գնդապետէն, որ շատ ուշ հասաւ. յետոյ հեռագրեց Սմոլենչ գնդապետին, որ Ռեվէնի կը գտնուէր. «Ցուցմունքդ, ես կը քաշուիմ, փրցացիր պէս շարժէ»։ Յոյները հակառակ հրամաններ կառնէին, այնպէս որ յաճախ իրենց քաջութեամբ առած դիրքերը կը թողուին։ Ցարափիլոս հրահանգներ, ընժուղներ, հակընդդէմներ կը վնասեցին զանոնք։ (Թայմզ)

Միջնորդութիւն

Ֆիկարօն, Թուրքօ-Հելլէն պատերազմին մէջ Եւրոպական միջամտութեան խնդրոյն վրայ խօսելով՝ կը յայտնէ թէ Թեսալիոյ կիրճերուն մէջ Հելլենաց կոտոցի ընդդիմութիւնը ամբողջ Եւրոպիոյ մէջ շատ կասկածներ արթնցուց պատերազմին պատահական տեւողութեան վրայ։ Բայց Էտհէմ փաշայի կորովը ու հաստատամտութիւնը այս կացութեան վախճան մը տուին. Հելլենական բանակին համար շատ քաջալերիչ նշան մը չէր Լարիսայի դաշտին անպաշտպան մնալը, և մինչեւ Ֆարսալ ետ քաշուիլը, այս վերջին դիրքը բանակի մը համար բնաւ յարմար դիրք չէ։ Բայց, կըսէ Ֆիկարօն, այսօրուան տագնապալից կացութիւն մը Յունաստան ինք իր ձեռքով գլուխը բերաւ։ Ժամանակն է որ Աթէնացիք հասկնան թէ անբաւական միջոցներով այդպիսի արկածախնդրութեան մէջ ինկալու չէին։ Հիմա որ զինուորական պատիւը ազատուեցաւ և Յունաստան ընդունեց առաջին վէրքը—որ սակայն մահացու չէ—թերեւս ժամանակն եկած է ձեռք կարկառել հաշտութեան կողմը։ Բայց Եւրոպա՝ որուն տուած խորհրդոյն միտ չըրաւ Աթէնք, երբ դեռ խաղաղութիւնը պահպանելու ատենն էր, չկրնար իր միջոցները բանեցնել հիմա հելլենական մայրաքաղաքին մէջ։ Պէտք է, կը յայտարարէ Ֆիկարօն, Հելլէնք իրենց սխալին առաջին քայլը, և այն ատեն անշուշտ իրենց բաղձանքը ամենուրեք աւելի ընդունելութիւն պիտի գտնէ։ Այս է վերջին խօսքը օրերուն պատերազմին հաշուեկշիռը։

Ռուսիա

Հանրային կարծիքը Ս. Պետերսպուրկի մէջ Թուրքիոյ աւելի նպաստաւոր է քան Յունաստանի, վասնզի կատարեալ լուսպէս յայտնի է թէ պատերազմին պատասխանատուութիւնը հելլենական կառավարութեան վրայ կիյնայ, որ իր գրգռութիւններով պատերազմ յայտարարել տուաւ Թուրքիոյ։ Ճիշդն ըսելով, հելլէն կառավարութիւնը չէ որ կը [illegible], վասն զի երկար ատենէ ի վեր գիտենք թէ կացութեան տէրը չէ. և ռամկավարութեան միջոցաւ եկեցուն հոսանքէն մղուած, կը գործէ ազգ. ընկերութեան գաղտնի մասնախմբոց տիրող ազդեցութեան տակ։ Ս. Պետերսպուրկի ամենաբարձր շրջանակներուն և նոյն իսկ կայսերական ակումբին մէջ սաստիկ զայրութով կը խօսուի հելլէն կառավարութեան և անոր ներշնչողներուն ընթացքին վրայ, և ընդհակառակն կը գովեն հանդարտ, խոհեմ և չափաւոր ընթացքը՝ զոր Թուրքիա բռնեց վերջին շարժումներուն մէջ։ Ռուսական քանի մը թերթեր յայտնապէս կըսեն թէ այս անգամ Հելլէնք անկախութեան գաղափարի մը համար չպատերազմեցան, այլ միայն ի նպաստ իրենց անձնական շահուց, անձուկ և եսասէր փառամոլութեան, ինչպէս յայտնի եղաւ Կրետական խնդրոյն մէջ իրենց բռնած ընթացքէն. վասն զի եթէ բարձր իտէալի մը միայն փափաքէին, պիտի հպատակէին եւրոպական պետութեանց պահանջումներուն, քանի որ այս վերջինները բացառիկ կազմակերպութիւն մը որոշած էին այդ կղզին համար։

Յոյնք իրենց անպարտութեամբ, համահելլէնական ձգտումներու խոյանքով, և իրենց ազգային արգէլ շարժման յեղափոխական նկարագրով, որ ուրիշ երկիրներու յեղափոխական միջավայրերուն հետ յայտնի ճիշդ առնչութիւն ունի, իրենցմէ բոլորովին օտարացուցին Ռուսիոյ համակրութիւնները, և թէեւ Ռուսիա Յունաստանի ոչնչացումը չուզեր, բայց չպիտի տեսնելով որ Թուրքերը Հելլէններուն հարբեցողական աղէկ դաս մը կուտան պատժելով անոնց ամբարտաւանութիւնը։ Գալով եւրոպական դիւանագիտութեան, նոյն իսկ պատերազմի ծագելուն պարագաները կը պարսաւեն զայն անկողմնակալութեան, և միջամտելու համար կսպասեն որ Յունաստան ինք ընէ միջամտութեան առաջարկութիւնը։ Մինչեւ այդ պահուն դիւանագիտութիւնը պիտի ջանայ կրակը ամփոփ պահել, և մինչեւ հիմա այս մասին իր ջանքը ապարդիւն մնացած չէ, շնորհիւ Պալքանեան թերակղզւոյն սլաւ պետութեանց խաղաղ կացութեան։ Ռուսական դահլիճը այս զգուշաւոր քաղաքականութեան պիտի յարի ի սրտէ։ Ընդհանրապէս կը կարծուէր թէ Անգլիա անմիջապէս միջամտութեան առաջարկութիւն մը պիտի ընէր, բայց մինչեւ այս պահուս այդ իմաստով առաջարկութիւն չկայ ոչ Անգլիոյ և ոչ ուրիշ պետութեանց կողմէն։ Սակայն եւրոպական դահլիճները անգործ չեն, քանի մը օրէ ի վեր կը քննեն թէ թշնամութեանց վերջ մը տալու համար միջամտելու ժամանակն եկա՞ծ չէ. Անոնց տեսութեանց փոխանակութենէն կերեւի թէ բոլոր պետութիւնք անմիջական միջամտութեան մը սկզբունքին ընդունած են, բաց ի Գերմանիայէն, և նուազագոյն աստիճանաւ Աւստրիայէն։ Առաջինը բուռն կերպով կը յայտարարէ թէ Թուրքերը պէտք է ազատ ձգել իրենց յաջողութիւնները շարունակելու, մինչեւ որ Յունաստան իր զօրքերը Կրետէէն ետ քաշէ, եւ յայտնապէս տէրութեանց միջամտութիւնը խնդրէ։ Բոլոր Եւրոպա այսօր աչքերը դէպի Աթէնք դարձուցած է, ուր կացութիւնը շատ աղէկ չէ։ Այս վիճակը կը հարկադրէ տէրութիւնները փութացնել իրենց բանակցութիւնները։ Ուրեմն հաւանական է որ տէրութեանց մէկ անմիջապէս առաջարկութիւն մ'ընէ արագ լուծման մը համար։

Լուրիտայի նահանջը

Ժորժ Թագաւոր յունական բանակին ծանօթ նահանջին բոլոր պատասխանատուութիւնը կը մերժէ։ Իր թիկնապահէն հեռագիր մ'առած էր,

---

ԹԵՐԹՕՆ «ՄԱՍԻՍ»Ի (31)

ԱԼԻՍԻ ՍԻՐԱՀԱՐԸ

ԿԶԱՎԻԷ ՏԸ ՄՈՆԹԷՐԷՆ

Իր փճացումը կատարեալ էր։ Քանի մը ժամ առաջ հարուստ, յանկարծ աղքատացած կը գտնէր ինքզինքը։ Ի՞նչ պիտի ըլլար, և անկից վերջը ինչպէ՞ս պիտի ապրէր, քանի որ իր քով կանգուն կը տեսնէր չուառութեան ուրուականը։

Կոմսուհին քաջասիրտ էր, բայց կան ինչ ինչ ճմլող անկումներ, որոնց չկրնար ոև է ուժ դիմադրել։ Խոլ սարսափ մը տիրեց հնացող կնոջ՝ ջախջախելով փշրելով անոր սիրտ ու վէս հոգին։ Ամէն բան կը փլչէր... Բաղդն ու սիրահարութիւնը միևնոյն ժամանակի մէջ անհետ կըլլային։ Բացարձակ մեկուսացում, սուգ և սեւ աղքատութիւն կը հասնէին անոր տեղ։

Տիկին տը Նանսէյ լացաւ, և երկար ժամեր անոր իմացականութեան շուրջ թանձրացաւ խաւարէ տեսակ մը մառախուղ՝ որ ընդհնմարել կուտար իր միտքը, այլ չէր ներեր իրեն խորհիլ։

Ամենէն ահաւոր տագնապներն ալ փախչան մ'ունին։ Պլանշի արցունքները կամաց նուաղեցան, յետոյ դադրեցան թափելէ։ Իր միտքը պայծառացաւ դարձեալ։ Քաջութիւն ունեցաւ դիտելու իր կացութիւնը դէմ առ դէմ և սա՛ ահռելի հարցումը դրաւ իր առջեւ.

—Ի՞նչ ընեմ։

Կոմսուհին համոզուած էր թէ դրամական կարողութիւն մը մնացած չէր իր քով, նոյն իսկ անհնչան բան մ'անգամ, և թէ հետեւեալ օրը անշուշտ անտուն, անօթի պիտի ըլլար, չկրնալով վճարել ճաշը կամ տունը։

Շատ հաւանական էր որ կարճ ժամանակի մը մէջ այդ վիճակին պիտի հասնէր. բայց վերջապէս այս կրկին վտանգը նուազ մօտալուտ էր՝ որքան Պլանշ նախ և առաջ չէր կարծած։

Քննեց իր դրպանի քսակի պարունակութիւնը, զոր անշուշտ ակամայ մոռցած էր Վալաքը։

Հոն կար հազար ֆրանքնոց տոմս մը և քանի հատ չափ լուի։

Այս գումարով, որքան ալ ակար ըլլար կոմսուհին համար՝ որ վարժուած էր դիւրատար և ճոխ կեանքի մը, կարելի էր ապրիլ քանի մը օրեր։ Իր վրայ ունեցած ժամացոյցին՝ և ճերմակեղէններուն ու հագուստներուն վաճառումը քիչ մը դրամ շահեցուց իրեն։ Բայց այս սակը շուտով սպառելու... և վե՞րջը։

Պլանշ, պէտք է ըսել զայն արդարացնելու համար, բնաւ չմտածեց իսկ դիմել Պատէնի ոստիկանութեան, մատնել Կրէկօրին և ամէն կողմ հեռագրել, ձերբակալել տալու համար իր աւարներով բեռնաւորեալ յելուզակը։

Դեռատի կինը աւելի աղէկ կը սեպէր անօթի մեռնիլ, նոյն պահուն մեռնիլ, քան թէ աշխարհացոյց ընել իր ամօթը և ըսել ամենուն թէ. Գողի մը սիրուհին էի։

Բայց առանց ամենափոքր յապաղումի մը, պէտք էր, ինչպէս արդէն դիտաւորութիւն յայտնած էր, մեկնիլ իր բնակած տունէն՝ որուն շատ բարձր վարձագինը շուտով պիտի սպառէր իր խեղճ դրամը։

Բայց ո՞ւր երթալ։

Ֆրանսա՞ վերադառնալ։—Տիկին տը Նանսէյ ատոր վրայ այլ եւս չէր մտածեր։ Հոն ի՞նչ պիտի ընէր առանց կոտիկի, այդ Բարիզին մէջ զոր երբեմն շլացուցած էր իր պերճանքով։ Ի՞նչ տեսակ աշխատութենէ մը պիտի հանէր ապրելու միջոցը։ Վարժուհի՞ ըլլար երբեմնի պէս, անունը կեղծելով, իր անցեալը ծածկելով։ Մրջե՞ր գործաւորուհի Ճէնիին հետ,—սրտով գոհ,—քիչով գոհ։

Կոչումը կը պակսէր Պլանշի, և արդէն ինքն ալ գիտէր թէ գործաւորուհին՝ որուն համար փորձութեամբ աշխատութիւնը կը դիւրանայ, մեծ դժուարութեամբ նիհար անունդ մը կրնայ շահիլ։ Ի՞նչ ընէր ուրեմն...

Միտքը բան մ'ինկաւ, զոր նախապէս մերժեց, այլ յետոյ ընդունեց։

Քանի որ Պատէնի մէջ էր, որ խաղի քաղաքն էր, ինք ինչո՞ւ չխաղար։

Շատ անգամ տեսած էր որ Կրէկորին իր քով կը դառնար դրպանները պանքնօթներով լեցուն՝ զոր երկու ժամուան մէջ միայն կը շահէր։ Ո՛վ գիտէ թէ նպաստաւոր բաղդ մը իրեն չպիտի թոյլատրէ, եթէ ոչ հարստութիւն մը ընել, գոնէ միջոցներ տալ իրեն ապրելու, առանց վաղուան համար դողալու։

Այս յոյսը ո՛րքան որ տարտամ էր, կոմսուհին քիչ մը ոգեւորուեցաւ՝ ընդհնմարելով զայն։

Քանի՛ քանի՛ անգամներ տեսնուած է որ նուաղկոտ քաջութիւն մը պաշտպանող պատիր յոյս մը վերջապէս ժամանակ կուտայ բարերաստիկ իրականութեան մը հասնելու։

Պլանշ սպասաւորին և երկու աղախիններուն վճարեց իր պարտքը, տանը վարձքն ալ մաքրեց, և կառք մը ապսպրելով՝ անոր մէջ դրաւ իր սնտուկները, և գնաց երկրորդ կարգի պանդոկ մը, ուր սենեակի մը գինը շատ սուղ չէր։

Շաբաթը քսանըմէկ թալէրով՝ երկրորդ յարկին վրայ երկու սենեակ բռնեց, փողոցին վրայ պատշգամով մը, և հոն տեղաւորուեցաւ։

Համեստ ճաշ մը որուն շատ պէտք ունէր երէկուընէ ի վեր ծոմ ըլլալով, բերուեցաւ իր առջեւ, և այդ իրիկունը՝ յաջորդական ահաւոր յուզումներէն ջախջախուած դուրս չելաւ։

Հետեւեալ օրն ալ այնպէս գնաց։ Բայց իրիկուան դէմ կոմսուհին վայելուչ պարզութեամբ մը զարդարուեցաւ, և այն ժամուն՝ երբ խաղացողներուն խումբը եօթանասուննոցի սեղանին առջեւ կը խռնուէր, գնաց խօսակցութեան սրահը մտաւ, ուր իր մուտքը հիացում ազդեց, զոր աւելի դիւրին է հասկնալ քան նկարագրել։

Օրիորդ Մաքզիմոմ և զմրխտազարդ Պարիկը՝ որ արդէն սրահին մէջ էին բաւական ատենէ ի վեր, յարատեւ ձախողուածով մը կը խաղային, և սակայն խոլաբար կը յամառէին դէպ բաղդին դէմ, ինչպէս գրեթէ միշտ կը պատահի խաղամոլներու (և այս է մին այն պատճառներէն որ անգգայ սպանքները այնքան զօրաւոր կընեն), խոշոր գումարներ կը կորսնցնէին, և վտանգ կար որ քիչ ատենի մէջ սպառուած ըլլային դրաւ դնելու մին իր գոհարեղէնները, միւսը իր առաքինութիւնը...

Նախընթաց իրիկուան Պատէնի ամենագեղեցիկ խաղացողին՝ կարծեցեալ Սըր Ճօն Սնոլլայ պարոնիկին բացակայութիւնը դիտուած էր։

(Շարունակելի)

խնդրելու համար որ նահանջել հրամայէ, Թագաւորը պատասխանեց. «Դուք էք հոգ և գիտէք անցած գարձածը։ Խոհեմութիւն գործածեցէք և պարագաներուն համեմատ գործեցէք»։ Մ. Րալլիի յայտարարութիւնները չատ աննպաստ տպաւորութիւն թողուց Աթէնքի մէջ։ Պատերազմի դաշտին վըրայ գացած և անկէց վերադարձած էր բանակին գործած սխալներուն վրայ ընդարձակ տեղեկութիւններ բերելով։

ՀԵՌԱԳԻՐ

ՓԱՐԻԶ, 30 Ապրիլ.—Երէկուընէ ի վեր պատերազմը կը շարունակէ Վէլէսթինոյի մէջ երկուստեք սաստիկ կատաղութեամբ։

Պատերազմի Թատրը գտնուող եւրոպական բոլոր օրաթերթերուն Թղթակիցները միաձայնու կը հիանան կայսերական բանակին քաջարի ընթացքին, կարգապահութեան, տոկունութեան և անոր պետերուն իրակ ան արիութեան վրայ։

—Աթէնքէն մեզ կը հեռագրեն թէ Մ. Րալլիի նախարարական ծրագիրը պիտի կայանայ բանակը վերակազմելու, բարեկարգութիւն հաստատելու և հաշտութիւն ձեռք ձգելու համար։

—Էլիզէի մէջ գումարուած Նախարարաց ժողովին մէջ Մ. Հանոթօ իր պաշտօնակիցներուն իմացուց Արեւելքի դէպքերը և տէրութեանց հետ չարունակած բանակցութիւնները։

ՊՈՒՔՐԷՇ.— Ռուսական կառավարութիւնը Պուքրէշի իր ներկայացուցչին միջոցաւ ռումանական կառավարութեան յանձնեց երէկ հետեւեալ ցեկուցումը. Ֆրանսուա ժոզէֆ կայսեր Նիքոլա Զարին տուած այցելութեան առթիւ, վեհապետք հաճութեամբ տեսան թէ ռումանական կառավարութեան ընթացքը որչափ ուղղամիտ և խոհեմ է Թուրքօ-Հելլէն վէճին առջեւ։ Երկու վեհապետները ընդհանուր խաղաղութեան հսկելու հաստատուն որոշում տուած ըլլալով, կը գնահատենք այդ կացութիւնը։

—Նախարարապետ Մ. Սթուրձա Կօլուխովսքի կոմսին և Մուրավիէվ կոմսին հեռագրեր ուղղեց, ըսելով թէ ռումանական կառավարութիւնը ինքզինքը երջանիկ կը համարի այն բարձր գնահատման համար, որուն արժանացաւ երկու վեհապետաց կողմէն։ Ռումանիա կաշխատի պահպանել հանդարտութիւնը և մեծ տէրութեանց ջանքերուն օժանդակել։

ԱԹԷՆՔ 30.—Կէսօրին դահլիճը վերջնապէս հետեւեալ կերպով կազմուեցաւ. Մ. Րալլի Նախարարապետ և ծովային գործոց. Մ. Թէօթօքիս, ներքին գործոց. Զամատոս դնդապետ, պատերազմական գործոց. Ծ. Սիմոպուլոս, ելեւմտից. Մ. Եւթաքիաս, հանրային կրթութեան. Մ. Թրիանտաֆիլաքոս, արդարութեան։ Այսօր նախարարք երդում պիտի ընեն։ Մ. Տէլեանի խոստացաւ այժ տալ նոր դահլիճին, որուն նըպաստաւոր ընդունելութիւն կընէ մամուլը։ Նախարարաց ժողովը որոշեց որ ներքին գործոց նախարար Մ. Թէօթօքի և պատերազմական նախարար Զամատոս գնդապետ Ֆարսալ պիտի երթան։ Արքայական հրովարտակը չըսեր թէ Մ. Տէլեանի հրաժարեցաւ կամ հրաժարեցուեցաւ։

— Երէկուընէ ի վեր Սմոլէնսքի վաշտը Թուրք զօրաց հետ կռուի բռնուած է Այվալըի մօտ (Վէլէսթինոյի և Ֆարսալի մէջ տեղ)։ Եթէ հելլէնք չկրնան Թուրքերը մղել, պիտի քաշուին դէպ ի Տոմոքոս (Ֆարսալի հարաւային կողմը)։

—Մ. Րալլի և գնդապետ Զամատոս Ֆարսալ պիտի երթան, անձամբ վարելու համար զինուորական գործողութիւնները։ Նաւատորմին նոր հրամաններ տրուեցան։

—Բոլոր օրաթերթերը գովասանօք կը խօսին նոր դահլիճին վրայ, նոյն իսկ Նէա Էֆիմէրիս, որ Մ. Րալլիի բիչ նպաստաւոր է։ Ասթի և Աւրիանի բոլորովին խանդավառ են։ Ժողովուրդը հանդարտած է, ամեն բան կը սպասէ նոր դահլիճէն։

ՀԱՆՆԱ. — Անգլիական նոր զօրքեր թնդանօթներով Քանտիա ցամաք ելան։

ԼՈՆՏՈՆ. — Վաղը մայիս 1 ի առթիւ Լոնտոնի սակարանը գոց պիտի մնայ։

ՎՈԼՕ. — Քաղաքը գրեթէ բոլորովին պարպուեցաւ։ Հիւպատոսարանք իրենց դրօշները պարզեցին. Անգլիական և իտալական զրահաւորներ կան նաւահանգստին մէջ։

ՎԻԷՆՆԱ.— Արտաքին գործոց պաշտօնատունը վաճառականաց պատգամաւորութեան մը յայտարարեց՝ թէ հելլենական կառավարութիւնը պատերազմին սկիզբը ըսաւ որ պիտի պահէ Փարիզի 1856ի նաւային դաշնագրութիւնը, և հաւանական է որ իր նաւատորմը ոեւէ գործի չձեռնարկէ Սելանիկի դէմ։

— Թագաւոր-կայսրը վաղը մայրաքաղաքիս մէջ կսպասուի։

ՍԷԼԱՆԻԿ.—Սէլանիկ-Կ. Պոլսոյ գիծը առժեն տեղ զինուորներէ պաշտպանուած է։ Հաղորդակցութիւնք ապահովուած են։

ՀՌՈՄ.— Միլանի Սէքօլօ թերթը կը ծանուցանէ թէ իր ընդունած տեղեկութեանց համեմատ, օսմանեան և հելլենական կառավարութեանց մէջ մօտալուտ է հաշտութեան կնքումը։

ՎԵՐՋԻՆ ՀԵՌԱԳԻՐ

ԱԹԷՆՔ, 1 Մայիս.—Այսօր Նախարարութիւնը վերջնականապէս կազմուեցաւ հետեւեալ կերպով.

Մ. Րալլի-Նախարարապետ և ծովային գործոց նախարար, Մ. Թէօտոքիս Ներքին գործոց նախարար, Գնդապետ Զամատոս պատերազմական գործոց նախարար, Մ. Իսգօյիտիս-Արտաքին գործոց նախարար, Մ. Սէմիփօ Ելմտական գործոց նախարար, Մ. Էֆթաքսիեաս Կրթական նախարար եւ Թէրփանթէ Ֆէլաքօս Դատական նախարար։

Վերոյիշեալ նախարարներն այսօր պաշտօնապէս երդում պիտի կատարեն։

ՊԱՏԵՐԱԶՄ

Ահաւասիկ աւլի իրիկուընէ մինչեւ այս առաւօտ Թուրք Միլիթերուն հրատարակած յաւելուածներն.

Զօրավար Ահմէտ Հիֆզի փաշա Ապրիլ 18/30 Թուականաւ կը հեռագրէ.

«Թշնամին, որ Բէրվանէքրայի կողմը դիրք բռնած էր և կը բաղկանար 2 գումարտակ հետեւազօրէ, 1 վաշտ եֆզոն զօրքէ և 4 թնդանօթէ օսմ. զօրաց բուռն յարձակման չկրնալով դիմադրել ի փախուստ դիմեց, գետին մէջ նետելով թնդանօթ մը։ Այսօր, Քամճամէսի դէմ գտնուող դիրքերն գրաւուած են։ Առաջ դրկուած լրաբեր զօրքերն չկրցան թշնամւոյն հետքերն գտնել։ Իսքիփազի կողմն, ուր կը գտնուի զընդապետ Մահմուտ պէյ, Լուրոսի նոր ճամբուն վրայ և Փաշախանի հանեւ, թշնամին վաշտ մը զօրք և երկու կամ երեք թնդանօթ միայն ունի։ Ասոնք Բէրվանէքրայի թշնամի զօրաց զօրքեր փախուստ տեսնելով իրենք ալ սկսան յետս նահանջել։

Կը յուսանք թէ, Նախախնամութեան օգնութեամբ, թշնամին պիտի ջնջուի ամբողջովին և Լուրոսը պիտի առնուի։

Սահմանագլխի ընդհանուր հրամանատարն Ապրիլ 18 Թուականաւ հետեւեալն հեռագրած է.

«Վոլոյի կողմը դրկուած հեծելազօրաց զօրաբաժնի հրամանատարէն այժմ տեղեկագիր մը ստացանք, որուն համեմատ երէկ իրիկուան ժամը տասնուկէսին, Վէլէսթինի մէկ ժամ մնացած, պատերազմը կրկին սկսած բայց օրն իրիկուն եղած ըլլալուն պատճառաւ չուտ մը վերջ տրուած է։ Ցաջորդ առաւօտուն ժամը 9ին ճակատամարտը վերսկսելով՝ շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին Թշմանւոյն ձեռքը գտնուող երեք ամրոց և 4 Թումբ գրաւուած են։ Թշնամին փորձած է Վէլէսթինի աջակողմեան գիւղ մը մէջ կրկին համախմբուիլ, սակայն Պրուսայի վաշտն յաջողած է յիշեալ գիւղը մտնել և հաստատապէս կը յուսացուի թէ այն տեղի ամրոցն ալ պիտի առնուի։ Ֆէրիգ Հաքգը փաշա 10 վաշտ հետեւակ զօրքով և 2 հրետանիով Վէլէսթին դրկուած է։ Նմանապէս կը յուսացուի որ քիչ ատենէն Վէլէսթինն եւ պիտի գրաւուի ու թշնամւոյն Վոլոյի հետ ունեցած յարաբերութիւնները պիտի խզուին։

Իսքամ Թուրքօ-Հելլենական սահմանագլխոյն արդի կացութիւնը նկարագրելէ յետոյ, ակնարկ մը կը ձգէ կոմս Մուրավիէվի վերջին ծանուցագրին վրայ ու կըսէ.

«Կը կարծենք թէ նոյն իսկ Յունաստանի ներքին մասին մէջ ամէն ոք տրամադիր է պետութեանց կամքին հնազանդելու և թէ Նախարարութիւնն, որ այս վարկենէս վերակազմուելու վրայ է, այսպիսի գաղափարներով պիտի ներշնչուի Իրաւունք ունինք յուսալու թէ Մ. Րալլի ընդդիմադիր կուսակցութեան պետը, որ կոչուած է նոր Նախարարութիւնը կազմելու, ներկայ պարագաները նկատողութեան պիտի առնէ և հարկ եղած միջոցներն ձեռքէ չպիտի թողու որոշելու համար տէրութեանց միջամտութիւնը։ Յայտնի է թէ Տէլեանի նախարարութիւնն այլ եւս չկրնար մնալ։ Անոր բռնած քաղաքականութիւնը վնասակար եղաւ իր երկրին համար։ Բոլոր եւրոպական թերթերը պատերազմի պատասխանատուութիւնն անոր վրայ կը ձգեն։ Այս վերջին օրերուն մէջ Հելլէններն իսկ ճանչցան զայդ։ Երբ խաղաղութիւնը վերահաստատուի, ինչ որ ամբողջ աշխարհի փափաքն ու կայսերական կառավարութեան նըպատակն է, այն ատեն Յունաստան պիտի հասկնայ իր սխալն և պիտի հասկնայ թէ որպիսի պատասխանատուութիւն հրաւիրած է իր վրայ դրացի մեծ պետութեան մը դէմ ելնելով»։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՔ

Բարձեալն Աստուած մեր Օգոստափառ Վեհապետն Իր գահուն վրայ անսասան պահէ և երկար օրեր պարգեւէ անոր։

Ըստ Կայս. Իրատէի շաբաթ առաւօտ 244 վիրաւորեալներ Սիրքէճիի Նաւամատոյցն հասան և չոգեմակոյկով Վալիտէ Ճամիի հրապարակն հանուելէ յետոյ անոնցմէ 67ը պատգարակներով Կիւմիւշ Սուէի հիւանդանոցն, իսկ 177 ը կառքերով Երլդըզի գործմանատունը փոխադրուելով յատկապէս պատրաստուած անկողինները մէջ զետեղուեցան։ Բժիշկները, վիրաբոյժները ու վիրահատներն ամենայն փութեռանդութեամբ կաշխատին դարմանել զանոնք։ Ինչպէս ամէնուն յայտնի է թէ վիրաւորեալ և հիւանդ մարդ մը իր հանգստութենէն զատ պէտք չէ ուրիշ բաներու վրայ խորհի, ընդհակառակն ջանայ ժամ առաջ աղէկնալու. սակայն վերոյիշեալ զօրականներն կարեւորութիւն չտալով իրենց վէրքերուն, որչափ որ կը դառնայ իրենց լեզուն, ուրախութիւն և շնորհակալութիւն կը յայտնեն ու զիրենք նայող բժիշկներէն կը խնդրեն որ ժամ առաջ դարմանեն, որպէսզի երթան իրենց բանակին միանան, քաջասրտութեամբ պատերազմին թշնամւոյն դէմ և չէհիտ կամ ղազի անուան արժանանան։

—Ռումէլիոյ օսմ. երկիրներուն մէջ գտնուող հելլենահպատակները բազմաթիւ են և նախապէս տրուած 15 օրուան պայմանաժամն լրացաւ. Կայս. Իրատէի մը համաձայն և Նախարարաց խորհրդոյ որոշմամբ Թափ սառաշրջիկ և կասկածելի հելլէն հպատակներն ըստ առաջնոյն աքսորելու և հելլէն վաճառականական շոգենաւուց նկատմամբ հարկ եղածն գործադրելու համար շաբաթ մ'եւս աւելցաւ վերոյիշեալ պայմանաժամին վրայ և սոյն որոշումը հաղորդուեցաւ բոլոր Նախարարութեանց ու Թնդանօթարանի վերատեսչութեան։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երէկ առաւօտ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը Գում-Գարուի Ս. Յարութեան եկեղեցւոյն մէջ Պատարագեց։ Օգին գեղեցկութեան պատճառաւ խուռն բազմութիւն մը եկած լեցուած էր եկեղեցւոյն ներքին մասին եւ շրջակայ բակին մէջ։ Նորին Ամենապատուութիւն աւուր պատշաճի հմտալից քարոզ մը խօսեցաւ և յորդորեց ժողովուրդը հլու հպատակներ ըլլալ Ամենաբարի խրատներուն և սիրել զիրար։

Գաղատիոյ Նորընտիր Առաջ. Տեղապահ Տ. Տաճատ վարդապետ ևս երէկ առաւօտ պատարագ մատոյց Պալաթու Ս. Հրեշտակապետ եկեղեցւոյն մէջ եւ յառաջիկայ շաբթու իր պաշտօնատեղին մեկնելուն առթիւ հրաժեշտի ողջոյն տուաւ ժողովրդեան։

Որբանոց - Արհեստանոցի ծրագրի մասին խորհրդակցութիւնք կատարուեցան Հոգաբարձութեան անդամ էֆ.ին և Որբանոցի տնօրէն Ամասունի էֆէնտիի հետ։

Ֆրանսական և Ռուսական դեսպանները 2,250 ֆրանք նուիրեցին Բերայի Ազգաշխամինի, դարմանատուն մը հաստատելու համար։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Գաւաքէօւղի բնակիչներէն Մեծ. Գէորգ էֆ. Գրիգորեան որ անկից առաջ (500) օսմ. Քօնսօլիտէ նուիրած էր Հիւանդանոցիս, պայմանաւ որ մինչեւ մահ նոյն տարեկան տոկոսն ինքն ստանայ, այս անգամ առ հոգաբարձութիւնս ուղղեալ մի գրութեամբ կը յայտնէ թէ ներկայ տարւոյս մարտ ամսէն սկսեալ վերոյիշեալ քօնսօլիտէներուն կտրոններն ևս կը նուիրէ Հիւանդանոցիս։

Զայս ծանուցանելով Հոգաբարձութիւնս ի դիմաց բազմաթիւ պատսպարելոց ներկայիս կը փութայ իւր խորին շնորհակալութիւնը յայտնել առ բարեսէր նուիրատուն։

* * *

Ազնուատոհմ բարեպաշտուհի Տիկին մ՝ ջերմեռանդ զգացմամբ յիշելով Ս. Փրկչեան Ազգ. Հիւանդանոցիս պատսպարեալներն և նոցա պէտքերն, ուխտած է մինչեւ ցմահ ամսական կէս օսմ. ոսկի նուիրել հաստատութեանս, խնդրելով որ Ս. Փրկչի մատրան մէջ տարին մի անգամ Հոգեգալստեան տօնի օրն Ս. Պատարագի ժամանակ առանց յայտնելու իւր անունն յատենի ծանուցմամբ «Տէր Ողորմեա» ըսել տրուի։

Հոգաբարձութիւնս յիշեալ Ազն. Տիկնոջ խնդիրն շնորհակալութեամբ ընդունելով, պէտք եղած արձանագրութիւնն բրած և պարտ ու պատշաճն կարգադրած է ի ճշդիւ կատարումն փափաքանաց բարեպաշտուհի նուիրատուին։

* * *

Հանգուցեալ Այրի Տիկին Մարիամ Գ. Մանուկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են Ազգ. Հիւանդանոցիս.

Ազն. Տեարք և Տիկնայք	
Տիկին Մարիամ Ց. Մանուկեան	162
Բարսեղ Ց. Իսթամպօլլուեան	162
Տիկին Հռիփսիմէ Ս. Մանուկեան	160
Սթամպօլլուեան եղբարք	120
Սարգիս Տամլամայեան	108
Սարգիս Ե. Սթամպօլլուեան	108
Միհրան Մուրատեան	108
Միհրան Ճիվէլէկեան	60
Խօրասանճեան և Արզըեան	108

Ի Դիմաց Հոգբրձ. Ազգ. Հիւանդանոցի

Վ. Ատենադպիր — Վ. Ատենապետ
Տ. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ — Գ. Խ. ԷՎՐԷՆԵԱՆ

Ներքին լուրեր

ԳՈՀԱԲԱՆԱԿԱՆ ԱՂՕԹՔ.— Օրթաքէօյի Հրեայ համայնքը աւրբաթ օր գիւղին Սինակոկին մէջ գոհաբանական աղօթքներ կատարեց օսմ. զօրաց ի Թեսալիա կատարած յաղթութեանց համար։ Ալիանս Իզրաէլիթի և հրեայ վարժարանաց աշակերտները ներկայ էին այս արարողութեան։

Նոյնպէս Վեհ. Սուլթանի արեւշատութեան համար աղօթքներ կարդացուեցան։ Դրամատեր Զէլէպօն էֆէնտի եբրայեցերէն և Միւլքիյէ վարժարանի աշակերտ Եօսէֆ Շաքի էֆէնտի Թուրքերէն ճառեր արտասանեցին։ Հրեայ համայնքը հանգանակութիւն մը բացած է ի նպաստ Կըրետէի իսլամ կարօտելոց։ Ուրբաթ օր առաջին անգամ մաս մը ստակ տրուեցաւ Պէշիկթաշի ոստիկանապետ Հասան փաշաի։

ՍՕՍԻԷԹԷ ՕՓԷՐԱԺԱՅԻ սրահին մէջ ուրբաթ իրիկուն Բրօֆ. Ջագգանյինի իտալիոյ ներկայ գրագէտներուն վրայ պարգած տեսութիւններն խիստ չահեկան կըտորնիր կը պարունակէին։

Ներկայ էին իտալական դեսպան Մ. Բանսա, դեսպանատան և հիւպատոսարանի պաշտօնեաներն ինչպէս նաև պահականաւերաւ սպաները։

Բրօֆէսէօրն ատենաբանի բարձր տաղանդով մը նկարագրեց իտալացի գրագէտներու կեանքն և անոնց գործերն, և այս առթիւ բուռն ծափահարութեանց արժանացաւ։

Տանթէ Ալիկիէրի ընկերութիւնն օր ըստ օրէ կը զարգանայ և ժողովուրդը բազմութեամբ անոր ժողովներուն ներկայ կը գտնուի։

ԳՈՍԹԱՖԻ ՊԷՅ Ֆօթիատի, Յունաց նաց պատրիարքարանի խառն ժողովոյ անդամը հրաժարական տուած է։

ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼՍՈՅ Աւստրօ-հունգարական հիւպատոսը շաբաթ առաւօտ մայրաքաղաքս հասաւ։

Նոյնպէս աւստրօ-հունգարական զինուորական կցորդ կոմս Թրօթմանստորֆ շաբաթ առաւօտ Վիէննայէն մայրաքաղաքս եկաւ։

ՆՊԱՍՏ.— Սալիհ պէյ, Ախի Չէլէպիի նշանաւոր անձերէն մին օսմ. զօրաց համար 100 օսմ. ոսկի նուիրած է։

Մ. ՄԱՐԷԼ, Իլլիւսթրասիօն Լոնտոն Նիւզ լրագրին խմբագիրն, Սելանիկի ճամբով Ալասոնիա ուղեւորեցաւ։

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ.— Գերմանական դեսպան Պարօն տը Սավուրմա-Եէլչ և Պապական նուիրակ Տ. Պոնէթթի շաբաթ առաւօտ տեսակցութիւն մ'ունեցան Աւստրօ-հունգարական դեսպան Պարօն տը Քալիչէի հետ։

ՑՈՒՆԱՑ պատրիարք Տ. Կոստանդիանոս, ընկերակցութեամբ մի քանի միտրապոլիտներու, Քադըգիւղի միտրապոլիտին այցելութեան գնաց։ Վերադարձին բազմաթիւ յոյն երեւելի անձինք կընկերանային անոր մինչեւ Մօտա, ուսկէ մասնաւոր շոգեմակոյկ մը նստաւ։

ՀՈԼԱՆՏԱԿԱՆ Զէհօնգ մարտանաւն Իզմիրէն Սելանիկ գացած է։

ՀԵՌԱԳՐԱՏՈՒՆ. — Լարիսայի և Թրնովայի մէջ Թուրքերէն լեզուով հեռագրատուներ հաստատուեցան։ Հեռագրերն օսմ. պետութեան ներքին թարիֆային համեմատ պիտի քաշուին։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆԸ. — Տոքթօր Լառտի և անոր ընկերացող պաշտօնատարն ողջամբ Ալասոնիա հասած են։ Տոքթօր Լառտի գովասանօք կը խօսի այն անկեղծ ընդունելութեան և զիւրութեանց համար որք ճամբուն չուրջն իրեն ցոյց տրուած են։ Դարմանատունն ապրիլ 28ին Թուրնավօս պիտի մեկնի։

ԱՐԿԱԾ.— Տէտէաղաճ-Սելանիկի գծին վրայ կառախումբ մը դուրս ելաւ։ Բարեբաղդաբար ոեւէ վնաս չկայ։

ԺԱՆՏԱԽՏ.—Ըստ վերջին լրոց, ժանտախտը Պոմպայի մէջ կը շարունակէ։ Շաբաթը 3—400 հոգի կը մեռնին։

Սակարան

ՂԱԼԱԹԻԱ, 19 Ապրիլ 97 ժամ $9\frac{1}{2}$ ալէվրէ

Օսմ. Քօնսօլիտ	ղրշ.	20—24
Ըժիի պարտաթուղթ	լիրա	12—15
Ռումէլիի երկաթուղի	ֆրգ.	98—
Օսմանիէ	»	300—
Բոխօրիթէ	»	425—
Քարափներու պարտաթղթ.	»	455
Թրամուէյի բաժնէթուղթ	լիրա	6—80
Օսմ. Ապահով. Ընկ.	»	3—80

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ	Ղրշ. Բր.
Մէճիտիէ	108—12
Մէթալիք	97—30
Մանր արծաթ	103—10
Անգլիական ոսկի	109—38
Գաղղիական »	87—13
Գրիմից	51—07
Ռուսլ Թղթադրամ	90—

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱՐԻԶ 30 Ապրիլ 97 ժամ. 3 25

3% Ռանթ Ֆրանսակ. գոցուած		102—97
Ֆօնս. Օսմ. սէռի D.	»	18—67
Ռումէլիի երկաթուղի	»	97—50
Ըէժիի բաժնեթուղթ	»	300—
Պանք Օթոման	»	516—

ԼՈՆՏՈՆ, 30 Ապրիլ 97 ժամ 6.55

Անգլիական գօնսօլիտէ		112—12
Ֆօն. Օսմ. սէռի D, գոցուած		18—62
» » » B,	»	33—
Պանգ Օթոման	»	10—62
Միաց. Եգիպտական	»	106—75

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԹՐԱՎԷՅԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Թրամվէյից ընկ. պարտաթղթերն ունեցողներուն կիմացնենք թէ 98 թիւ պարտաթղթերու 3 րդ վիճակահանութիւնը որ ջնջելի է առաջիկայ յունիս 1 ին, տեղի պիտի ունենայ առաջիկայ չաբաթ օր 1897 Մայիս 1 ին Ն. Տ. կէս օրէ երկու ժամ յետոյ, ընկերութեան կեդրոնատեղին թիւ 6, Վոյվոտա փողոց։

ԱՄԵՆԱԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Տոքթ. Նիքօլախիս կը ծանուցանէ որ, ծննդական գործարաններու ընդհանուր հիւանդութիւնները և մասնաւորաբար թէ հին և թէ նոր սկսած գաղղիական ախտն ու չերմամիզութիւնը (պէլ սօղուգլուղը) 5 6 օրուան մէջ կատարելապէս կը բժշկէ, առանց բնաւ ցաւ զգացնելու. իր դարմանած հիւանդները այլեւս բնաւ ենթակայ չեն ըլլար ոչ միզանցքի նեղուածքի, ոչ բլըրօսթաթի և ոչ ալ չերմամիզութեան. կասկածողները կրնան բժշկուելէ վերջ վճարել այցագիններ։

Կը գտնուի ամէն օր ժամը չորսէն տասը Ղալաթիա կամուրջին գլուխը Եըվաճըօղլու խանին կից 5 թիւ դարմանատունը։ (Թիւ 4)

ՍԴՈՒԴԻ ՄՕՌՈՒԻ ՁԿԱՆ ՕՇԱՐԱԿ

Կ. Պոլիս, 15 Յուլս. 1889

Գօրանալք Սդոդ և Պոռուն,

Յօրմէ հետէ սկսած եմ գործածել ձեր Սդոդն կլարակը, միշտ լաւ արդիւնքներ ունեցայ մանկանց խուլային և անարիւնութեան հիւանդութեանց քանի մը դէպքերու մէջ։

Իմ կարծիքս է թէ այս համեղ և յաջող պատրաստութիւնը միշտ նախամեծար համարուելու Մօռուի ձկան իւղէն և կըյանձնարարեմ զայն։

ՏՐ. Ա. ԱՆՏՐԷԱՏԷՍ

Նախկին բժիշկ Օսմանեան բանակի

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՖԻՆԻՔՍ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ Անգլ. Ոսկի 1,000,000

Հիմնեալ ի Լոնտոն յամին 1782

ՖԻՆԻՔՍ, հիմնեալ աւելի քան մի դար առաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրք Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 18,000,000 Անգլիական ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի վնասներուն համար։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծական կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ սորագրելոյ, որ ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասները։

Հ. ՈՍԻԱՆ և Ընկ. ընդհ. գործակալք Կ.Պոլսոյ, Պուլկարիոյ և Սեւ Ծովու եզերաց, Ղալաթիա, Պանք Օթոմանի վարի քովը Վիթալիս խան, գետնայարկ թիւ 1։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ եւ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆրանք	14,500,000
Պահեստի դրամ	»	21,173,000
Տարեկան հասոյթ	»	44,820,000

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն միջնորդներ և

572

ԳԱՒՐԻԼԻԿ ԱՕՏՕՒԻՆՏԱՏՕՒՐ ... 12, ... 4

ՄԱԹԻՔՕ ՏԸ ԿՐԻՄՕ ԵՒ ԸՆԿ.

ԴԵՂԱԳՈՐԾ Ի ՓԱՐԻԶ

MATICO de GRIMAULT & Cie

ՄԱԹԻՔՕՈՎ ՆԵՐԱՐԿՈՒՄ

Մի միայն Բերուի Մաթիքօի տերեւով պատրաստուած այս ներարկում մէկ քանի տարուան մէջ տիեզերական համբաւ առած է։ Կը դարմանէ քիչ ժամանակի մէջ ամենէն յամառ միզատապները։

ՔԱՊՍԻՒԼ ՄԱԹԻՔՕ

Անխուսափելի արդիւնք սերմնահոսութեան դարմանման համար, առանց երբէք յոգնեցնելու ստամոքսն, ինչպէս կ'ընեն բեւեկնոյլայծ խէժի քարթիւլները։ Կը գործածուին նաեւ հինցած հիւանդութիւններու համար։

Փարիզ, 8, Վիվիէն փողոց, և գլխաւոր դեղարանաց մէջ։ A.

ԹԱԳՈՒՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՔ

ՔԱՊՍԻՒԼ ՍԱՆԴԱԼ ՍԱԼՕԼ—ԷՄԸՐԻ

Մինչեւ այսօր ծանօթ հակամիզանցքաբորբոքային դեղերուն էն հզօրը։ Ապահովապէս շատ քիչ օրուան մէջ կը բժշկէ։

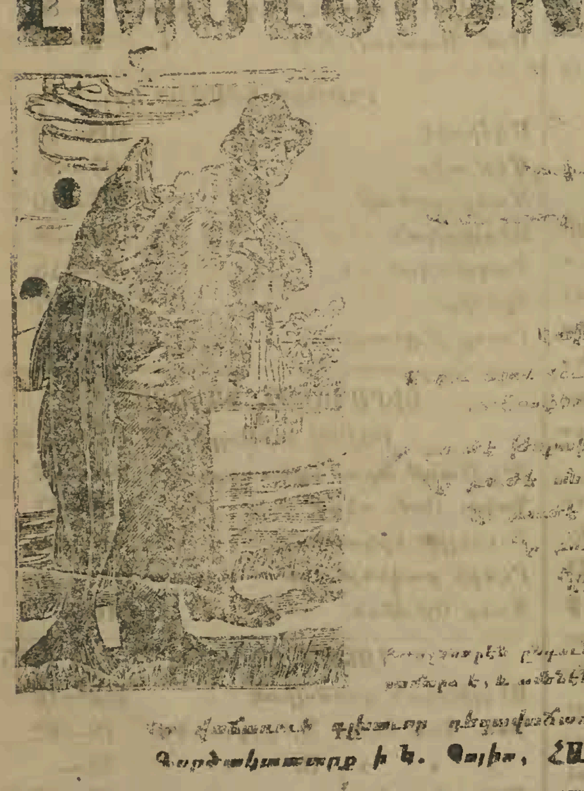
Զգուշանալ կեղծիքէն։ Կը վաճառուի ամեն դեղարաններ և դեղավաճառանոցներ։

dépôt général:

S. Negri & Ci.

521 45—52 VENISE

EMULSION SCOTT



Գործածուած է Ն. Գայիս, ՀԱՄՄԵՐ ԵՒ ՀԱՒՐԵՆ

Ապահովագր. ընկերութիւն

ԹՐԻԵՍՏԷ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1831ԻՆ

ՀՐԴԵՀ, ԿԵԱՆՔ, ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ընդհ. գործակալ, ԱԼՊԵՐ ՄԻԶՐԱՀԻ

Ղալաթիա, Քամանտօ խան թիւ 2

548 108—150

ՖՐԵՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ ԵՒ ԸՆԿ.

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվրբուլէ և Արեւելեան միջեւ բանող շոգենաւեր

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Վիքդօրիան	10500	Ֆլավիան	3500
Առմէնիան	10500	Էճիբշիըն	3500
Քէսդրիան	10500	Աըրժ.րն	3000
Լանքասդրիան	9000	Ալճէրիան	2500
Ֆիլատէլֆիա	9000	Արապիան	3500
Գօլօմպիան	8000	Աթէնիան	2500
Ճօրճիան	800	Անտալուզիան	2500
Գօսդօնիան	8000	Ալգաշիըն	2500
Ֆիրճինիան	8000	Լէսպիան	2000
Ֆալէրնիան	370	Մինճօ	900
Վաժօնիան	3700	Օբօրդօ	800
Ֆլամինիան	3700	Լիսպօն	800
Ֆապիան	3500		

Ապրանքի տէրերէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր փոխադրելու կամ Ղալաթիոյ մաքսատունէն հանելու համար իրենց հրահանգը գրել շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ ԷՏՎԱՐ ԼԱՖՈՆՏԷՆ

Մէհմէտ Ալի փաշա խան, թիւ 1

Ղալաթիա

ՔԻՒՆԱՐՏ (CUNARD)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ

Որոյ շոգենաւերն ուղղակի կը բանին Լիվրբուլ և Արեւելեան միջեւ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ումպրիա	7718	Պոթնիա	4581
Էդրուրիա	7718	Սամարիա	3574
Սէրվիա	7391	Մարաթոն	2403
Ուրանիա	7268	Աղլաս	2393
Բավոնիա	5587	Սարակոսա	2166
Սէֆալոնիա	5517	Թարիֆա	2246
Կալլիա	4809	Բալմիրա	2144
Սիթիա	4557	Թրինիտատ	1899
Ալէքքօ	2143	Մորօգգօ	1855
Քէտար	1876	Քամբանիա	12950
Շէրպուրկ	1614	Լուքանիա	12950
Խազալոնիա	4845		

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ գործակատար

Thomas C. Joly

Ալիքսիատիս խան, թիւ 401

Ղալաթիա 571

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվրբուլէ, Պօրթօյի, Միջերկրականի և Սեւ Ծովի միջեւ բանող

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Համմէս	3000	Թիպէ	2500
Անսպիս	3000	Նէքթէպօ	2400
Թէյպըր	3000	Օսայրիս	2250
Քեանոբուս	3000	Բէրոս	2250
Ֆարոս	3000	Մէֆիսթօ	2000
Սամանթ	3000	Կասբրեան	1500
Փարթօֆիս	2500	Կրալեն	1500

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹԸԼ և ԸՆԿ

Ռեթիոլ խան

ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.

568 31, Ճէյմս Սդրիդ Լիվըրբուլ

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՅԷԻ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ

1897 Մարտ 1էն սկսեալ մինչեւ նոր տնօրինութիւն

(Բացի կիրակի օրերէն) Եւրոպական եզերքէն կամուրջ իջնող շոգենաւոց երթեւեկութիւնն

Ժ. Վ.		Թ.
11 30	Ր. Ա. Գվ. Ենմ. Մգպ. Պէօյք. Թրպ. Ենք. Պօյճ. Ր. Հիսար պիտի հաղորդակցի	43
12 45	Ենմ. Մէգ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Ր. Հիսար պիտի հաղորդակցի	40
1 —	Ենմ. Մգպ. Պէօք. Թրպ. Պէյք. Բշ. պաճ. Չպգ. Գնլ. Ա. Հսր. Գնտ. Վնք. (Վնք. հաղորդակցելով Ուր. ները Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէշ.	46
2 —	Ենմ. Մգպ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Պէշիկ. պիտի հաղորդակցի Վնք.	18
2 50	Ր. Ա. Գվ. Ենմ. Մէգ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր. Հ. Պէպ. Պէշ. Պէպէքի շոգ. ին հետ կը հաղորդակցի (ուրները Արն. Գրչ. Օրթ. Պշ.	19
4 30	Ենմ. Մէգ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Միր. Պօյ. Ր. Հս. Պէպ. Պշք. (Պ պէքի շոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի) Ուր. ները Արն. Գրչ. Օրթ.	45
5 45	Ենմ. Մէգ. Պէօյ. Թրպ. Պէյզ. Ենք. Խսթ. Գանլ. Պօյճ. Ր. Հիս. Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք.	32
6 45	Ենմ. Մգպ. Պէօյք. Թարպ. Պէյզ. Ենք. Մրկ. Ր. Հս. Պէպ. Արն. Գրչ. Պէյլ. Օրթ Պէշ. (Պէյզօզ Չիբ-գաք շոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի)	21
8 5	Ա. Ր. Գվ. Ենմ. Մէգ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Պօյ. Ր. Հս. Պէպ. Արն. Գրչ. Օր. Պշք.	18
10 15	Ենմ. Մգպ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Մրկ. Ր. Հիս, Պէպ. Արն. Օրթ. Պէշկ.	20

Ենիքէօյէն կամուրջ իջնող շոգենաւ

11 45	Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր. Հ. Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք.	45
2 35	Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր. Հ. Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք.	17

Պէպէքէն կամուրջ իջնող շոգենաւ

11 45	Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք	20
12 15	Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պէշք.	45
12 45	Ր. Հ. Պէպ. Անվ. Գրչ. Օրթ. Պշ.	21
1 40	Ր. Հիս. Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պէշ.	20
2 30	Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ Պշք	32
3 5	Պէպ. Արն. Գուր. Օրթ. Պէշ.	17
4 5	Պէպ. Արն. Գչ. Օթ. Պշք. Գպշ. բացի ուր.	20
4 45	Պէպ. Արն. Կուր. Օրթ. Պէշ.	17
5 30	Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պշք. բացի ուրբաթէ	19
10 55	Պէպէքէն ուղղակի կամուրջ	46

Անատոլուի եզերքէն կամուրջ իջնող շոգենաւ

11 45	Գնտ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկ.	19
11 45	Պէյզ. Բշպ. Չպգ. Գանլ. Ա. Հիս. Գնտ. Վան. (Վանիք. կը հաղորդակցի) Ուրբաթները Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէշ.	44
12 30	Պէպ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Պշք. բացի Ուրբաթէ	32
1 30	Պէյզ. Բշպ. Չպգ. Գանլ, Ա. Հիս. Գնտ. Վնք. [Վնք. շոգ. պիտի հաղ. ուր. ները Չէնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէշ.	46
1 40	Գզկ. Խսկ. բացի ուրբաթէ	
2 —	Պէյզ. Բշպ. Ենք. Գանլ. Պօյճ. Ր. Ա. Հ. Գանտլ. Արն. Վնք. Չնկ. Գզկ. Պէշ.	28
2 10	Վան. Չէնկ. Պէյլէրպ. Գուզկ. Պէշ. Գպթ. բացի ուրբաթէ	43
3 —	Գզկ. Խսկ. բացի ուրբաթէ	41
3 —	Պէյզ. Բշպճ. Չպգլ. Գնլճ. Ա. Հ. Գնտլ. Պշք. (Ա. Հ. պիտի հաղորդակցի) ուրբաթ օրերը Վնք Չէնկ. Պէյլզ. Գզկ. Պշք.	44
3 5	Վնք. Չէնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէշ.	28
3 45	Ա. Հ. Գնտ. Վնք. Չնկ. Պէյլպ. Գզկճ. Սկիւտ. բացի ուրբաթէ	43
4 30	Պէյզ. Բշպ. Չպգ. Գնլճ. Ա. Հս. Գնտ. (Վնք. էն կը հաղորդակցի) Ուրբաթները Չնկ. Պէյլ. Գուզ. Պշք.	40
5 10	Վնք. Չնկ. Պէյլ Գզկ. Պշք բացի Ուրբաթէ	46
7 15	Պէյք. Բշպ. Ենք. Չպգլ. Գնլճ. Մրկ. Ր. Ա. Հս. Գնտլ. Պէպ. Արն. Վնք, Չնկ. Պէյլ. Օրթ. Գզկ. Պշք. հինգշաբթի օրերը Օրթ. Պշք. հանդէպէյէ գալու Իւսկիւտար ալ պիտի հանդիպի	28
9 —	Պէօյք. Թրպ. Պէյզ. Բշպ. Չպգլ. Գնլ. Ա. Հ. Գնտ. Վն. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Իսկ.	17
10 15	Պէյզ. Ենք. Գնլճ. Ա. Հ. Չնկ. Պէյլպ. Պշք.	45
10 20	Ա. Հս. էն ուղ. կամուրջ ուր. օրերը 10 50ին	46
10 35	Գուզկ. բացի Ուր.	42
11 —	Գզկ. էն ուղղակի կամուրջ բացի Ուր. է	21
11 10	Վնք. էն » » » »	19

(Բացի կիրակի օրերէն) Կամուրջէն Եւրոպական եզերք երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը

1 —	Պէշ. Օրթ. Արվ. Պէպ. Ր. Հիս. Պօյճ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մգպ. Ենմ. Ր. Ա. Գվ.	19
2 30	Պշք, Օրթ, Գրչ, Արն, Պէպ, Ր, Հ, Մրկ, Ենք, Թրպ, Պէօյ, Մգպ, Ենմ,	45
3 35	Գապ, Պշք. Գզկ. Օրթ. Պէյլ. Չնկ. Արնվ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Գնլ. Միրկ. Ենք. Բշպ. Պէյզօզ Թրպ. Պէօյ. Մէգ. Ենմ.	21
4 —	Պշք. Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. Ր. Հս. Պօյճ. ՍԹՆ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէգ. Ենմ.	32
5	Գապ. Պշք. Գզկ, Պէյլ. Չնկ. Վնք. Արնվ, Գանտ. Ա. Ր. Հս. Գնլճ, Չուպուզ, Բշպ, Պէյզ.	28
6 —	Գապ. Պշք. Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. Ր. Հս. Մրկ. Ենք. Պէյզ. Թրպ. Պէօյ. Մէգ. Ենմ. Գվգ. ներ	18
7 —	Պշք. Գզկ. Պէյլ. Չէնկ. Արն. Գնտ. Ր. Հս. Պօյճ. Գնլ. Ենք. Պէյք. Թրպ. Պէօյ։	17
7 40	Պէշ. Սկիւտար	
8 30	Պշք. Օրթք. Արնվ. Պէպ. Ր. Հիս. Միրկ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մգպ. Եէնիմահալլէ	20
9 45	Պէշ. Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. Պէպէքէ Եէնիմ, զացող շոգենաւ, նհետ պիտի հաղորդակցի	44
10 5	Պշք. Պէպ. Ր. Հս. Պօյճ, Մրկ, ՍԹՆ, Ենքթրպ, Պյք. Մէս. Ենմ. (ուրբաթ օրերը Օրթ. Արնվ)	40
10 55	Պէպ. Ր. Հս. Պօյճ. Միրկ. ՍԹէն. Ենիք. Թրպ. Պէօյք. Մէգ. Ենիմ.	18
11 30	Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէգ. Ենիմ. (Ենք. է Բշ. Պէ զ. զացող շոգենաւին հետ հաղորդակցելով	46
11 40	Պէպ. Ր. Հիս. Պօյճ. Մրկ. ՍԹՆ Ենք.	45

Կամուրջէն Պէպէք երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը

1 —	Ուղղակի Ր. Հիսար	20
1 50	Ուղղ կի Պէպէք	32
3 15	Ուղղակի Պէպէք բացի ուրբաթները	20
4 5	Ուղղակի Պէպէք	17
4 50	Ուղղ կի Պէպէք բացի ուրբաթները	19
10 35	Պշք. Օր. Գրչ. Արն. Պէպ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Պօյճ. Գնլ. Ենք. Բշպ. Պէյզ. բացի Ուր	28
11 15	Գապ. Պշք. Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. Ր. Հ. Պօյճ. Ենք.	17
11 45	Պշք. Օրթ. Գրչ. Արն. Գնտ. Ա. Հս.	21
12 15	Պշք. Օրթ. Գրչ. Արնվ. Պէպէք.	20

Կամուրջէն Անատոլուի եզերք երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը

1 40	Ուղղակի Վանիքէօյ (բացի ուրբաթէ)	43
1 30	Պշք. Գզկ. Պէյլ. Չնկ. Վնք. Գնտ. Ա. Հիս. Գնլ. Չպգ. Բշպ. Պէյզ.	44
2 50	Խսկ. Գզկ. Պէյլ. Չէնկ. Վնք. Գնտլ. Ա. Հ. Գնլճ. Չպգ. Բշպ. Պէյզօզ	40
3 10	Ուղղակի Ա. Հիս. բացի ուրբաթէ	43
4 25	Պէշիք, Օրթ. Պէյլ. Չէնկ. Վնք. բացի ուրբ.	46
8 45	Պշք. Գզկ. Պէյլ. Չնկ. Վնք. Գնտ. Ա. Հ. Գնլճ. Չպգլ. Բշպ. Պէյզ.	45
9 35	Պշք. Գզկ. Պէյլ. Չնկ. Վնք. Գնտ. Ա. Հիս ուրբ. օրերը 15 վայրկեան վերջը	46
10 15	Իւս, Գուզկ. բացի ուր. է	42
10 20	Պշք. Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Չպգ. Բշպ. Պէյզ. Մէգ. Ր. Ա. Գավագնեք	43
10 30	Պէշք. Պէյլ. Չէնկ. Վանք. Ուրբ. ները 10 վայրկ. վերջը Գզկ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Պօյճ. Գնլճ, Ենք. Բշպ. Պէյզ.	19
10 40	Իւսկտ. Գզկ. բացի ուրբաթէ)	21
11 —	Պշք. Գզկ. Պէյլ. Չէնկ. Վնիք. Պէպ. բացի ուրբաթէ	32
11 20	Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Չպգ. Բշպ. Պէյ. Ուրբ. օրերը Գուզկունճուգ	
12 —	ՊէշքԳզկ. Պէյլպ. Չնկ. Վանք. Արնվ.	19

ՍԱՎՕՆ ՄԷՏԻՔԱՄԱՆԹԷՕ

ԿՐԻՄՕ ԵՒ ԸՆԿ,

SAVONS MÉDICAMENTEUX

ՆՈՐՎԵԿԵԱՆ ԽԱՅՄՂԱՆԻ ՕՃԱՌ, անխուսափելի մորթի փշտիկներու, որքինի (թէմրէյի), խարտի և մորթի ամեն տեսակ հիւանդութեանց։

ՍԱՎՕՆ ՍՈՒԼՖԻՒՐԷՕ՝ յօդային ցաւերու համար։

ՍԱՎՕՆ ԲՌՕՊՕՔԼՕՌԻՒՌ ՏԻՏՌԱՌԺԻՌ՝ մորթի ամեն տեսակ հիւանդութեանց դէմ։

ՍԱՎՕՆ Ա ԼՈՒՍԻՏ ՖԷՆԻՔ. որ յանձնարարուած է բոլոր պտղապատ-սաւորական հիւանդութեանց, ինչպէս են քոլեր, նեխումն տենդ։ Կը դարմանէ մորթի անկանոն արտաշնչութիւնները։

ՍԱՎՕՆ Օ ԳՐ. ՔԼՕՌԻՒՌ ՏԻՏՌԱՌԺԻՌ՝ անգիկով պատրաստուած բժշկանեղրուն տեղ կը բանէ՝ մարմնոյն վրայ անճոռնի միջատները ջնջելու համար։

Փարէզ, 8, Վիվիէն փողոց, և բոլոր դեղարանաց մէջ։ A.

COMP RUSSE

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ. 21/3 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Գշ. 22/4 Ալեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 2ին յետ միջօրէի, Պիրէոնի ճամբով

Դշ. 23/5 Սուրհանդակ դէպի Փոքր-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Դշ. 23/5 Սեվաստաբոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամը 10ին։

Եշ. 24/6 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։

Ուրբ. 25/7 Աղեքսանդրիոյ Սոորհանդակ, հանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱԶԴ. — Ապրիլ 2 4, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորք Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիփօլի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ գացող շոգենաւին 562

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՆ Ա Ն և ՄԱՐՈՔԵԱՆ

Ն. ԲԱՔԻ և Ըն.

Մարսիլիայի և Պաթումի միջեւ նաւարկող շոգենաւ

Բարիզ-Լիոն-Միջերկրեայ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք

Բ. » 175 »

Աւելի տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար ԹԻՄՈԹԷ ԲԷՉՈՒԼ

575 ... փողոց թ. 10